

小 火 船 仔 出 賃

啟者本店常有各埠煤炭發客堅固快捷火船仔數只賃往各處或常快信或遊河拖船出入口俱皆利便妥當如貴客光顧請至同文街興利店面議價甚相宜此佈

光緒八年正月十八日

同文街興利店謹啟



報

遇事核實認真不辭勞怨一切地方營務裨助宏多旋坐補江西原缺沈葆楨又以江南徐州轉盜風不靖非該員莫資整飭因奏請調補嗣丁憂回籍服闋後經臣樹聲調赴廣東特簡兩運使沈葆楨與前兵部右侍郎彭玉麟等皆具人倫之鑑無不以爲可用其在徐州則清田以籌生聚力行保甲以煎兇頑蒞任甫數月吏畏民懷至今猶頌聲載道在廣東則籌辦海關鹽務皆精心果力規畫周詳已著成效而未竟其用此又該故運司當官應務之大端也仰家削平髮逆一時折衝禦侮之臣多報以馨香垂諸竹帛所以上昭歷聖培養之厚下勵天下之倫段起勳績其偉歷官又卓著政聲臣既稔知梗概不敢壅於上聞適臣樹聲接彭玉麟來謂段起人才可恃應臚陳事實籲請優卹立傳不朽斯人合無仰懇天恩俯准將布政使銜原廣鹽運使段起戰功事蹟宣付史館立傳並准在立功地方建立專祠之處實出自聖主逾格體合詞恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑑訓示謹奏軍機大臣奉旨著照所請該部知道欽此

五月二十六日 督撫憲轅報 新授鹽運憲周差人稟安署督糧道周稟到由虎門砲臺回補用府許稟知委調總辦石龍厘務補用鹽運同鄧稟到由連陽卑回稟知委調會辦臨全大江梧局補用同知吳景營稟辭往香港准補連平州陳稟知委會同陽江廳清查客田差南海縣承薛稟辭赴香港公幹保甲局委員等稟知在三眼井拿獲竊匪張亞培一名解交番禺縣審辦

雷擊奇兒 傳聞南邑杓水村乃附近佛山之鄉落也有周姓者耕田爲業頗獲盈餘生有一子年甫四齡有同族昆仲住於其鄰子則六歲常在門前相嬉戲忽於前月四齡之子手携竹簽悞將六歲者刺穿其腹登即斃命其父痛子情深到門索命有爲其調處回洋跋百圓苦勸多時業經允肯詎料童母不願必要索命抵償集祠議處者老不知勸諭且有謂殺人填命欠債還錢童母信以爲然忍心害理竟將四齡之子與死童同棺埋於穴中未幾泥土浮鬆其子從穴扒出猶不罷手用錢財囑忤忤手扼童頸斃之然後掩埋越日風雨交加雷霆大作將忤忤童母一齊轟斃云○虐媳慘聞 聞城西附近寶慶坊有虐待其媳以致釀命者據傳媳娶歸過年而蚌胎已兆常被姑鞭撻媳欲歸寧又不允所請其翁有烟霞癖遂於深夜時潛竊其烟服焉翌早始覺撬門而入已僵臥床中矣立即用藥灌救無能爲力媳之父母到門索命有爲排解者除厚殮外許延僧建醮其事遂寢○冒控被斥 聞昨有高國華者赴撫轅呈稱謂有股份在膏厘局屆期一年例應清算乃總理盤据不交請爲查究二

聞新

洲諸國殆不足爲其等倫而以附近  
中既以琉球爲己之支庶復以高麗  
服中朝貢使時至咸謂必無其事而  
琉球入貢某年高麗使至云云以自  
中國今一旦載在約章謂高麗乃中  
此實深中其忌而甚非所樂聞者也  
與前者所稱中國欽差既至鷗山欲  
凡欽使隨從人員登岸游歷日本領  
以塞其見聞等語同出一轍固可參  
謂日人於高麗詎能一日忘情也哉

電音彙錄 印度遞到其邇來所接之電音謂西歷六月二十日倫敦電音言阿爾蘭之境現尚未得安靖土人並無悔禍之心咸思動蠢謀爲不軌凡於王章則視若弁髦委諸草莽焉英廷因此擬派機軍兵以馳往彈壓冀地方早得安靖也二十二日電音言西人之旅居埃及者見埃及及福亂孔亟懼遭兵燹多謀越境以避之一千人挈妻孥攜輜重踴躍奔徙已行抵麼路打矣聞又有到思布刺士及亞甸士者其情狀倉皇不堪卒視焉二十五日電音言英國軍器局及各船澳現添僱工役鑄造軍器趕建船艘蓋晝夜不輟甚形忙急聞英廷議由支曼律打及麼路打兩處運兵往埃及以保守蘇彝士河俾各國商船得以往來無碍焉二十八日埃及電音言埃及軍士現屯於蘇彝士河岸旁聞已預備炸藥擬壞其隄基矣二十二日亞力新地理亞電音言埃及及新選之廷臣尚未與英法二國領事通音問相來往蓋挾有嫌疑彼此均難釋然於心也埃及陸續趕辦軍裝並撥有兵士沿河岸以掘地築基爲守禦計日無暇晷復繼之以夜焉二十二日土耳其機國君士但丁都城電音言土王經發電音往埃及謂相臣亞辣卑所行各事悉合土王之意殊堪嘉尚並着阿辣卑赴士担波路相見俾得布其心腹而倚作股肱焉土王又言將盡心竭力以代埃王謀其不協而匡救其災務使禍亂不生而權勢日重也二十三日亞辣卑以電音稟覆土廷謂邇來埃及軍務紛煩須得人以資辦理實在不能遵命馳赴士担波路以謁見而祇聆訓誨也○五月二十八日英都倫敦發來電音云埃及及軍務現已停止蓋埃及之軍於二十七日午時豎有暫止戰仗之旗遣人赴英國炮船商議事款故立即停砲不復轟擊也聞是役英兵死者甚少而埃及軍兵則死傷甚多云電音又云英廷擬以勢力壓制阿爾蘭抗不納稅之章程已在上議院議妥畫押施行矣

印度調兵 二十七日日孟買報云印度總督經遣兵一隊馳往埃及以期効收臂指速奏膚功焉○倫敦備辦軍裝二十八日印

處船澳趕緊造船惟日不足繼之以夜現在護路城軍器局往埃及以濟軍中之用也○阿爾蘭近耗 倫敦電報謂昨在開德地方有屋猝被土人謀劫幸得兵士二人携械看有京蘭波路處某農人之屋被土人鑿其墻垣洞成一穴魚覺急放火鎗擊之土人知其有備事必不濟祇將農人積草牛庄郵音 牛庄遞來信息云高麗地方所出之參牛於山以收成近則人心嗜利有僅歷十二年即採取出售者所以然亦有人能辨之者其價亦相去懸殊焉邇來高麗土人有水洗濯用火焙乾將皮剝去上市發賣據傳參樹每年開花山谷中則生枝長葉土人每於花時採取藏之以備栽種焉

庇能郵報 庇能報謂英國巡撫庇能官晏臣因年老淡於榮利奏請解職回國以優游泉石頤養性天焉○新造輪船 聞法國輪船新公司現造有暗車輪船一艘重可載三千零六十噸取名鎮的拿哥船身長三百四十英尺闊四十尺深三十尺機器可抵馬力二千匹云又聞倫敦甄堅公司在卡刺士高船局定造暗車輪船一艘今經工竣出澳進水矣計其船身長三百三十英尺闊三十八尺零六寸深二十五尺零八寸云○浙省水災 五月初旬浙江蘭溪地方連日大雨初四夜間陡覺平地水深數寸初五日早則人家屋內皆泊泊乎被水浸入勢甚洶湧及午後方漲定深者水約七八尺淺者三五尺不等初六日水始漸漸退消縣城墻垣被水冲塌五六十丈附近民房皆遭壓壞田禾園樹損傷者不可勝計聞係常山出蛟所致房屋常其衝者靡不傾倒連日錢塘江面如箱櫃木器門窗柱桁等件隨波逐流蔽江而下松柴雜樹尤難悉數向幸未獲見屍骸浮漂耳又聞餘杭縣境亦於前數日有蛟由山中發水其時雷雨轟飛波濤怒吼街市竟可行舟居民咸為泛宅南湖一帶適在下游山潦奔注陸基幾被衝陷幸是處人家店戶預為未雨之謀備有五斗袋實以碎石見此情形一齊奮力爭先搶護故湖塘得以保全無恙又聞紹興城內亦發大水平地高有五六尺數日未退蕭山縣境內其水尤甚澎湖等處一望汪洋僅露屋脊而已被災之民想必哀鴻遍野亟望賑拯也

致仕虛傳 太晤士報云昨有電音言庇能巡撫晏臣將於西歷七月十二日辭職歸國以終老其天年今查此報恐有未確或者晏臣七月十二日回庇能以復任視事耳○操練改期 本港水車昨經定於五月二十八日齊集於中環水車館然後赴海旁操



練茲又改期十一日未知因何事也  
○槍匪猖獗 二十六晚有英國鴉  
佐士帆船司理人哥頓到鹿角酒店  
沽飲薄醉之後即僱車由皇后大道  
往東邊去詎行至附近大鐘樓處車  
夫停輪與二人相問訊未幾二人即  
行近哥頓身旁徑搶其銀包而逃  
車夫又復牽車疾走哥頓喝其停止  
而將車夫交與印度差並告以其故  
茲經押諸差館嚴訊究矣

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名寧波改  
期初四日下午  
四點開行前往  
上海如 貴客  
欲附貨搭船者  
請至本行面議  
五月 廿七日  
禪臣洋行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名衣力  
打改期初二早  
九點開行前往  
上海如 貴客  
欲附貨搭船者  
請至本行面議  
五月 廿八日  
禪臣洋行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名吉打吞約  
於六月十號日開  
行前往新金山  
打雲谷當雪梨等  
埠如 貴客欲搭  
船附貨者祈請至  
本行面議  
五月 廿八日  
禪臣洋行啟

**火船往來**  
茲本號有堅固快捷  
火船一隻名忌列頓  
准期六月初旬開  
行前往舊金山域多利  
檀香山等埠如男女  
貴客欲搭船附貨者  
請至本號面議依期  
不誤特此佈聞  
光緒八年五月廿八日  
中環梁泰記啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
一隻名卑厘碌汗  
約初四日開行往  
上海廈門寧波漢  
口等埠天津漢口  
等埠如 貴客  
欲附貨搭船者請  
至本行面議  
五月 廿四日  
太古洋行啟

**火船往來**  
茲本公司有火輪  
船名彌吉打打路定  
於六月初二日到港  
准期初七日下午四  
點開行前往長崎神  
戶包駁往來橫濱  
寶號如有搭客附貨  
者請至本公司面議  
五月 廿七日  
三菱火輪船公司啟

**火船往來**  
茲本公司有火輪船  
一隻名刺地士約  
於六月初八日開  
行前往星架坡卑  
里等埠如 貴客  
欲附貨搭船者請  
至本行面議  
五月 廿七日  
太古洋行啟

**火船往來**  
茲本公司有火輪船  
一隻名刺地士約  
於六月初八日開  
行前往星架坡卑  
里等埠如 貴客  
欲附貨搭船者請  
至本行面議  
五月 廿七日  
太古洋行啟

**火船往來**  
茲本號有火船  
一隻名押打蘭打  
准期廿四日開行  
改期初四日開行  
往安南西貢如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本號面議  
光緒八年五月廿九日  
中環公安號啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**火船往來**  
茲本行有火船  
壹隻名亞厘厘  
拜准期初四早  
十點開行前往  
汕頭廈門等埠  
如 貴客欲附貨  
搭船者請至本  
行面議  
五月 廿八日  
德忌利士行啟

**投出地段**  
貴啟者承典主命於英七月十八號即唐六月初  
四日禮拜二下午三點鐘有屋一間在日街  
百步梯門牌第二十三號即係巨安生藥店此  
屋三層樓裝修甚其華美週圍天花板兼有暖  
閣屏門等件共值工料銀七百餘員現在每月  
租銀五十五員正合意者一概出投投地段在  
工務司註冊第八百五十五號A字若投得者每  
百員先交定銀二十員然後交易清楚地紙交  
與狀師立契諸君欲知拍賣章程請向地士  
或狀師便知 地士謹啟

**投出地段**  
貴啟者承典主命於英七月廿四號禮拜一即唐六  
月初十日下午三點鐘有地二段出投第一段有  
屋二間一在皇后大道門牌二百七十五號一在  
乍畏街門牌一百二十二號該地段在工務司  
註冊第一百九十一號。字。第二段有屋七間  
在皇后大道門牌一百四十二號一百四十四  
一百四十六一百四十八一百五十號一百五十二  
一百五十四號即係鐵行煤炭倉地段在工務司  
註冊第五百一十六號諸君欲知詳細者請向地  
士便知 地士謹啟

**投出地段**  
貴啟者承典主命於英七月十五  
號禮拜六即唐六月初四日下午  
三點鐘在永樂街有屋四間  
門牌一百三十八號一百四十  
十號一百四十二號一百四十四  
四號該地段在工務司  
註冊第二百二十五號B字  
共地約有四百七十八四十四尺  
諸君欲知拍賣章程請向地  
士便知 地士謹啟

**投出地段**  
貴啟者承典主命於英七月十五  
號禮拜六即唐六月初四日下午  
三點鐘在永樂街有屋四間  
門牌一百三十八號一百四十  
十號一百四十二號一百四十四  
四號該地段在工務司  
註冊第二百二十五號B字  
共地約有四百七十八四十四尺  
諸君欲知拍賣章程請向地  
士便知 地士謹啟

**投出地段**  
貴啟者承典主命於英七月十五  
號禮拜六即唐六月初四日下午  
三點鐘在永樂街有屋四間  
門牌一百三十八號一百四十  
十號一百四十二號一百四十四  
四號該地段在工務司  
註冊第二百二十五號B字  
共地約有四百七十八四十四尺  
諸君欲知拍賣章程請向地  
士便知 地士謹啟

**南洋功課**  
第一條學者在蒙學堂開行或點點花弄精神稍定然後沐浴梳洗齊肅衣冠而見長者行長省禮畢從容早飯鐘鳴七點票  
命入學行路舉趾端方到館循行規矩入門由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
就業師面前行早安禮畢後到者向諸同窓作揖唱早安先到者各同禮畢可由西街下相率左門庭曠處學習禮儀舞蹈步趨各適其宜不許開口喧嘩或汚詞慢罵打生端○第二條鐘鳴八點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
理業依次點名辨別疑難決不許越位交頭接耳如有貴客升堂諸生徒各宜肅靜正容安坐不許將東話而諸生徒笑談嬉戲鐘鳴九點半可由西街下相率左門庭曠處學習禮儀舞蹈步趨各適其宜不許開口喧嘩或汚詞慢罵打生端○第三條鐘鳴十點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
盤中子母立心認經上下分清或記賬學藝務宜立心端坐不許亂次紛爭○第四條鐘鳴十一點收拾案上文具畢學樂誦詩或歌聲律要雅擇其善者而從更唱迭和音樂一事 聖教中所不廢也謂與詩立於禮成於樂也○第  
五條鐘鳴十二點各生徒次第整肅衣冠趨至聖先師案前東向大小序立務宜一一進退肅容行禮即就 師位稟辭午安作樂唱聲律鐘鳴一點半各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
躍到案面見 長者行禮○第六條鐘鳴二點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
圖所學然後進退散步勿放心浪遊戒之○第九條鐘鳴三點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
日所學然後進退散步勿放心浪遊戒之○第九條鐘鳴三點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
諸生徒庶幾激勵奮勵師者亦可警心○第十條鐘鳴四點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
收掌以防花費致生疾病之處○第十一條凡欲從學者必先向為師者面陳然後從公議定可者許之不可者辭之庶無後悔學者雖按月而算然無端不得擅自散館如為師者行不法之事以致功課無常公議罷館可也如生徒不  
遵規矩怠惰自甘亦從公議革出○第十二條每日清晨禮拜一一天清明祭掃水給過一天其餘如上已端午七夕中秋重陽冬至此七節均屬無關 聖教者必從習俗無妨循例各給假一天舊例端午冬至各有送節此二節於本館無甚緊  
要惟入學禮儀各遵 聖教不可廢也每二月十八日係 至聖先師生日先一日預課傳講 聖學學祭儀儀先捐費隨意至期八點早詣 東君及生徒及各界衣冠到館恭祭奉 禁鼓樂祭畢端坐午候共享餘畢分昨免課回家越日仍給  
假一天黑幕未已慎勿誹謗浪笑每八月二十七日係 至聖先師生日先一日預課傳講 聖學學祭儀儀先捐費隨意至期八點早詣 東君及生徒及各界衣冠到館恭祭奉 禁鼓樂祭畢端坐午候共享餘畢分昨免課回家越日仍給  
內除早學并背誦者為人情好逸惡勞者或早起稍晏或授書稍難每多推故不入學第恐一經十寒故除之○第十四條開館定於正月十五日散館定於二月二十五日每年開散十天可也然除正臘兩個月在家習俗學業必疎放心難求  
致貽後悔○第十五條諸親朋或有事訪師者訂於黎明起至鐘鳴七點止午後鐘鳴四點起至黃昏後止可以相見若於功課之時即至愛之交決無為禮特此預聞面阻不便如諸位東君不拘時可以到館稽查或有越規可以直指然功課之時亦  
不以主客相待○第十六條凡寓學者俱由東君見信安危賢否關係匪輕為師者不得不猶子視之學者亦必如君親臨焉宜養教為父為師和順得中朝乾夕惕 光緒七年至聖二千四百三十一年辛巳歲月望日承本春既望章程第五次更  
訂 南洋訓蒙館時務法開列于左 訓蒙捷徑歌訣講譯 訓蒙問答歌訣講譯 物類釋名歌訣講譯 三字經歌訣講譯 千字文歌訣講譯 四書最其要者歌訣講譯 孝經最其要者歌訣講譯 算法考究 字法指示考究 簡札學不輟 地圖考  
究 十五音指示考究 朱子家訓歌訣講譯 日用禮樂歌訣講譯 杏壇聖蹟歌訣講譯 時序歌訣講譯 稱呼問答歌訣講譯 日記故事歌訣講譯 朱子家禮考究 字典指示考究 綱鑑尋餘 古文最其要者歌訣講譯 聯語歌訣講譯 中華日報講究  
眼法指示考究 語助發蒙指示考究 右二十六條係南洋富務之需為本館授受之具不可以其近而忽之也外此非時務之學不屑教焉然必因材而篤量刀而寬嚴得中恩威並濟入深者必由淺而漸廣而學壯而後行免致徒勞之  
嘆惟 用世何難施濟世之才為於謀生亦可藉資生之策幸勿舍近而圖遠焉可  
光緒七年 至聖二千四百三十一 年十二月 望日 南洋 訓蒙館 董事 公訂

**館條左**  
諸生徒庶幾激勵奮勵師者亦可警心○第十條鐘鳴四點各生徒由東階上級趨至聖先師案前拱手作揖後  
收掌以防花費致生疾病之處○第十一條凡欲從學者必先向為師者面陳然後從公議定可者許之不可者辭之庶無後悔學者雖按月而算然無端不得擅自散館如為師者行不法之事以致功課無常公議罷館可也如生徒不  
遵規矩怠惰自甘亦從公議革出○第十二條每日清晨禮拜一一天清明祭掃水給過一天其餘如上已端午七夕中秋重陽冬至此七節均屬無關 聖教者必從習俗無妨循例各給假一天舊例端午冬至各有送節此二節於本館無甚緊  
要惟入學禮儀各遵 聖教不可廢也每二月十八日係 至聖先師生日先一日預課傳講 聖學學祭儀儀先捐費隨意至期八點早詣 東君及生徒及各界衣冠到館恭祭奉 禁鼓樂祭畢端坐午候共享餘畢分昨免課回家越日仍給  
假一天黑幕未已慎勿誹謗浪笑每八月二十七日係 至聖先師生日先一日預課傳講 聖學學祭儀儀先捐費隨意至期八點早詣 東君及生徒及各界衣冠到館恭祭奉 禁鼓樂祭畢端坐午候共享餘畢分昨免課回家越日仍給  
內除早學并背誦者為人情好逸惡勞者或早起稍晏或授書稍難每多推故不入學第恐一經十寒故除之○第十四條開館定於正月十五日散館定於二月二十五日每年開散十天可也然除正臘兩個月在家習俗學業必疎放心難求  
致貽後悔○第十五條諸親朋或有事訪師者訂於黎明起至鐘鳴七點止午後鐘鳴四點起至黃昏後止可以相見若於功課之時即至愛之交決無為禮特此預聞面阻不便如諸位東君不拘時可以到館稽查或有越規可以直指然功課之時亦  
不以主客相待○第十六條凡寓學者俱由東君見信安危賢否關係匪輕為師者不得不猶子視之學者亦必如君親臨焉宜養教為父為師和順得中朝乾夕惕 光緒七年至聖二千四百三十一年辛巳歲月望日承本春既望章程第五次更  
訂 南洋訓蒙館時務法開列于左 訓蒙捷徑歌訣講譯 訓蒙問答歌訣講譯 物類釋名歌訣講譯 三字經歌訣講譯 千字文歌訣講譯 四書最其要者歌訣講譯 孝經最其要者歌訣講譯 算法考究 字法指示考究 簡札學不輟 地圖考  
究 十五音指示考究 朱子家訓歌訣講譯 日用禮樂歌訣講譯 杏壇聖蹟歌訣講譯 時序歌訣講譯 稱呼問答歌訣講譯 日記故事歌訣講譯 朱子家禮考究 字典指示考究 綱鑑尋餘 古文最其要者歌訣講譯 聯語歌訣講譯 中華日報講究  
眼法指示考究 語助發蒙指示考究 右二十六條係南洋富務之需為本館授受之具不可以其近而忽之也外此非時務之學不屑教焉然必因材而篤量刀而寬嚴得中恩威並濟入深者必由淺而漸廣而學壯而後行免致徒勞之  
嘆惟 用世何難施濟世之才為於謀生亦可藉資生之策幸勿舍近而圖遠焉可  
光緒七年 至聖二千四百三十一 年十二月 望日 南洋 訓蒙館 董事 公訂



有銀出揭  
啟者本公司有銀出揭  
但必須有屋宇地段貨  
倉等爲按當方准信甚  
欲揭銀者可將業契挾  
來查明親身到皇后大  
道第十三號門牌雲公  
司處即金寶銀行舊濟  
打銀行對面太古樓上  
面議可也  
二月廿  
三月吉日 雲公司啟